

RÉSUMÉS

Traductions : Tine MANVOUTOUKA (anglais)

Ana Luiza CORREA-TELLES (portugais)

POUR UNE DÉMARCHE ERGOPSYCHIATRIQUE CLINIQUE EN GESTES

Enio Rodrigues da Silva

Voilà trente ans, la « Réforme Psychiatrique » brésilienne remettait en cause le savoir et le pouvoir du psychiatre, prônait le travail d'équipe, l'interdisciplinarité et la prise en compte des singularités de chaque patient. Qu'en est-il aujourd'hui ? L'analyse du travail de psychiatres en Centre d'Attention Psychosociale révèle des difficultés structurelles et cliniques. Le projet d'élaboration d'une « ergopsychiatrie clinique », par le moyen de dialogues ergologiques, permettrait de mieux connaître les spécificités de l'écart entre travail prescrit et travail réel des professionnels en Santé mentale, de faire émerger les réserves d'alternatives pour transformer les pratiques, de repenser les concepts, tel que celui de « geste de métier », et contribuer ainsi aux questions de la formation des psychiatres.

Mots clés : Réforme psychiatrique, Centre d'attention Psychosociale, Activité du psychiatre, Geste du métier

Por uma abordagem ergopsiquiátrica clínica em gestos

Há trinta anos, a “Reforma Psiquiátrica” brasileira questionava o saber e o poder do psiquiatra, recomendava o trabalho em equipe, a interdisciplinaridade e a consideração da singularidade de cada paciente. E hoje, qual é a realidade? A análise do trabalho de psiquiatras em um Centro de Atenção Psicossocial revela dificuldades estruturais e clínicas. O projeto de elaboração de uma “ergopsiquiatria clínica”, por meio de diálogos ergológicos, permitiria um melhor conhecimento das especificidades da distância entre trabalho prescrito e trabalho real dos profissionais de Saúde mental, de suscitar reservas de alternativas para transformar a prática, de repensar conceitos, tais como o de “gesto do ofício”, e deste modo contribuir para a formação dos psiquiatras.

Palavras-chave: Reforma psiquiátrica, Centro de Atenção Psicossocial, Atividade do psiquiatra, Gesto do ofício

For a clinical ergo-psychiatric approach of gesture

Thirty years ago, the Brazilian " Psychiatric Reform " challenged the knowledge and power of the psychiatrist, advocated teamwork, interdisciplinarity and the consideration of the singularity of each patient. What about today? The analysis of psychiatric work in a Psychosocial Center reveals structural and clinical difficulties. The project to develop a "clinical ergo-psychiatry" by implementing ergological dialogues, allows a better understanding of the specifics of the gap between prescribed work and real work of professionals in mental health, the emergence of alternative reserves to transform practices, rethinking concepts, such as "professional gesture", and thus contributing to the training of psychiatrists.

Key words: Psychiatric reform, Psychosocial Center, Activity of psychiatrist, Professional gesture

TRABALHO E COMPETÊNCIA INDUSTRIOSA: UMA CARTOGRAFIA ERGOLÓGICA NO SETOR DE ROCHAS ORNAMENTAIS NO BRASIL

Mônica de Fatima Bianco, Edvalter Becker Holz

O objetivo é compreender a competência industriosa no trabalho operacional de beneficiamento de granitos. Por meio de uma cartografia realizada em uma empresa situada no Sudeste do Brasil, produziram-se dados que, analisados em uma perspectiva abdução, permitiram descrever e exemplificar a competência industriosa nesse coletivo de trabalho. Das implicações destacam-se o caráter situacional do agir em competência e a necessidade de discuti-lo em oposição ao caráter antecipatório e prescritivo da noção de competência tradicionalmente utilizada em modelos gerenciais. As considerações finais esclarecem como se buscou atender às demandas ergológicas de ir ver de perto o trabalho e conhecê-lo para transformá-lo. *Palavras-chave: Ergologia, Trabalho, Competência*

Travail et compétence industrielle : une cartographie ergologique dans le secteur des roches ornementales au Brésil

L'objectif de cet article est de comprendre la compétence industrielle au travail des opérateurs de traitement de granit. À travers une cartographie effectuée dans une grande entreprise industrielle située au Sud-est du Brésil, ont été produites des données qui, analysées dans une perspective abductive, nous permettent de décrire et d'illustrer les compétences industrielles dans ce travail collectif. Parmi les conséquences, on discutera de la nature de la situation de l'agir en compétence et de la nécessité d'en discuter par opposition au caractère anticipatif et normatif de la notion de compétence traditionnellement utilisé dans les modèles de gestion. Les considérations finales clarifient la façon dont nous avons essayé de répondre aux exigences de l'ergologie pour voir et connaître le travail afin de le transformer.

Mots clés : Ergologie, Travail, Compétence

Work and industrious competence: an ergological cartography of decorative stone sector in Brazil

The aim is to understand the industrious competence at granite beneficiation operational work. By means of a cartography held in an enterprise situated in Southeastern Brazil, data were produced and analyzed in an abductive perspective, allowing to describe and illustrate the industrious competence at this collective labor. Among the implications, stand out: the situational feature of the Act on competence and the need to discuss it in opposition to the anticipatory and prescriptive nature of the concept of competence traditionally used in managerial models. The final considerations clarify how we sought to meet the demands of the ergology, to go see the work up-close and know it to transform it.

Key words: Ergology, Work, Competence

LAÏCITE : UNE VALEUR PEUT-ELLE ETRE UN PRESCRIT ?

Apport de l'analyse de situations de travail en milieu scolaire et ancrage spinoziste du concept de laïcité

Gaspard Brun

Cet article se propose de prendre part au débat sur la laïcité par le biais d'un double point de vue. Issu de l'analyse de l'activité en référence à des situations de travail en milieu scolaire, le premier point de vue souhaite éclairer la manière dont ce concept se déploie. Le second, construit par une interrogation philosophique, tend à resituer l'apport de Spinoza dans les fondements conceptuels de la laïcité et rencontre d'autres horizons de questionnements qui permettent d'alimenter la réflexion sur les premiers. Ce travail se veut donc une invitation à une mise en dialogue entre d'une part un patrimoine philosophique, et d'autre part des données et problèmes issus de l'analyse de situations de travail dans trois écoles.

Mots clés : Laïcité, Analyse des situations de travail, Enseignement, Ecole, Spinoza

Laicidade : um valor pode ser um prescrito ? Contribuição da análise de situações de trabalho no meio escolar e ancoragem Spinozista do conceito de laicidade

Este artigo propõe uma participação ao debate sobre a laicidade a partir de um duplo ponto de vista. Oriundo da análise da atividade, referindo-se a situações de trabalho no meio escolar, o primeiro ponto de vista almeja esclarecer o modo de utilização do conceito. O segundo, construído a partir de um questionamento filosófico, tende a restituir a contribuição de Spinoza aos fundamentos conceituais da laicidade e encontra outros horizontes de questionamentos que permitem alimentar a reflexão sobre os primeiros. Este trabalho pretende ser um convite ao diálogo entre, por um lado, um patrimônio filosófico, e por outro, dados e problemas oriundos da análise de situações de trabalho em três escolas.

Palavras-chave: Laicidade, Análise de situações de trabalho, Ensino, Escola, Spinoza

Secularism: can a value become a prescription? Contribution of the analysis of school-based work situations and Spinoza anchoring of the concept of secularism

This article intends to participate in the debate on secularism through a double perspective. From the analysis of the activity of work situations in schools, the first perspective wishes to show how this concept unfolds. The second, a philosophical perspective, tends to situate the contribution of Spinoza in the conceptual foundations of secularism and encounters other questions which will nourish the first reflection. Therefore, this paper is an invitation to dialogue between a philosophical heritage on the one hand, and data and problems arising from the analysis of work situations in three schools on the other hand.

Key words: Secularism, Analysis of work situations, Education, School, Spinoza

MEDIAÇÃO ONLINE E USOS DE SI PELO TUTOR NA EDUCAÇÃO A DISTANCIA

Estela Aparecida Oliveira Vieira, Daisy Moreira Cunha, Marie Louise Martinez

Este estudo, desenvolvido com tutores de um curso de educação a distância, teve como objetivo compreender os usos que o tutor faz de si no ambiente virtual. A amostra, selecionada a partir de entrevistas com cinco tutores e três fóruns, teve como base o critério de saturação dos dados. A análise interlocutiva do discurso fundamentou a análise dos dados e como pano de fundo da discussão: ergologia e mediação. Constatou-se que é a dialética que atravessa a atividade, expressa em palavras, que permitirá ao tutor escolher o melhor caminho para os usos de si, o que requer perspicácia e experiência prévia.

Palavras-chave: Usos de si, Mediação, Linguagem

Médiation en ligne et usage de soi des tuteurs dans la formation à distance

Cette étude, menée avec les tuteurs d'un cours de formation à distance pour les professionnels du système de santé brésilienne, vise à comprendre les usages que le tuteur fait de soi par soi et par l'autre

dans la plateforme en ligne. L'échantillon, choisi parmi des entrevues avec cinq tuteurs et trois forums, a été basé sur le critère de saturation de données. L'analyse des données était fondée sur l'analyse interlocutive du discours et la discussion a comme toile de fond l'ergologie et la médiation. Il a été constaté que c'est la dialectique qui traverse l'activité, exprimée en mots, qui permettra au tuteur de choisir la meilleure façon pour les usages de soi, ce qui exige la perspicacité et l'expérience précédente.

Mots clés : Usage de soi, Médiation, Langage

Online mediation and uses of self by tutor in distance education

This study developed with tutors of a distance learning course, aims to understand the uses that the tutor makes of itself by him and the others in the online learning platform. The sample, selected from interview with five tutors and three forums, was based on the data saturation criterion. The analysis this data is grounded in analyse interlocutory discourse and as a backdrop of this discussion: ergology and mediation. It was found that is the dialectic that runs through the activity, expressed in words, which will allow the tutor to choose the best way for uses of itself, requiring insight and previous experience.

Key words: Uses of itself, Mediation, Language

PRODUCTION DE SAVOIRS SUR L'ACTIVITE : QUELS NŒUDS ENTRE EPISTEMOLOGIE ET ETHIQUE ?

Yves Schwartz

Ce texte se demande si et comment s'articulent, dans la production de connaissances sur l'activité humaine, la dimension éthique et la dimension épistémologique. A partir d'une double expérience de l'auteur comme historien des sciences et des techniques industrielles et comme engagé dans l'ingénierie de la formation continue universitaire, il apparaît que cette intention de connaissance doit faire dialoguer deux formes de savoir : l'une, qui cherche avec plus ou moins de rigueur à se formuler dans la désadhérence conceptuelle, et l'autre, appelée ici celle des « savoirs-valeurs », qui renvoie

les savoirs aux projets de vivre en santé notre situation d'humain ici et maintenant.

Mots-clés : Ethique, Epistémologie, Savoirs épistémiques, Savoirs valeurs

Produção de saberes sobre a atividade : Que nós existem entre epistemologia e ética?

Este texto se pergunta 'se' e 'como' se articulam, na produção de conhecimentos sobre a atividade humana, a dimensão ética e a dimensão epistemológica. A partir de uma dupla experiência do autor como historiador das ciências e das técnicas industriais e enquanto engajado na engenharia da formação universitária continuada, nos parece que esta intenção de conhecimento deve estabelecer o diálogo entre duas formas de saber: uma que busca com mais ou menos rigor se formular na desaderência conceitual, e a outra, aqui chamada a dos "saberes-valores", que remete os saberes aos projetos de viver em saúde nossa situação de humanos, aqui e agora.

Palavras-chave: Ética, Epistemologia, Saberes epistêmicos, Saberes valores

Knowledge production on activity: what knots between epistemology and ethics

This text asks whether and how to articulate the ethical and the epistemological dimensions in the production of knowledge on human activity. From a dual experience of the author as a historian of industrial science and technology, and as committed to engineering university continuing education, it appears that the intention of knowledge must engage two forms of knowledge: one that seeks with more or less consistency to formulate conceptual disadherence, and the other, so-called "knowledge - values", which refers knowledge to the projects of living healthy our human condition here and now.

Key words: Ethics, Epistemology, Epistemic knowledge, Knowledge – values

« REFLETIR E TENTAR IMPACTAR MINHA REDE PARA ESSE OLHAR »

Tarcízio Silva com Jackelin Wertheimer Cavalcante

Qual é o significado de um blog profissional para o blogueiro que o produz? O que o motiva a escrever sobre sua área de atuação profissional? Como ele reage diante das práticas laborais comuns no mercado de comunicação e como isso influencia sua maneira de escrever ou planejar as pautas a serem publicadas? Como se dá a conciliação entre práticas discursivas da academia e do mercado? Tarcízio Silva traz seu testemunho sobre a blogagem, uma atividade de trabalho que se insere no bojo de uma vida profissional mais abrangente que, para além de uma simples questão de gerenciamento de empregabilidade ante um mercado competitivo, mostra o que há de mais pessoal e enigmático no engendramento de uma atividade sem regulamentações ou prescrições institucionais.

Palavras-chave : Blogagem, Trabalho em monitoramento de dados digitais, Mercado de comunicação, Práticas laborais

Réfléchir et essayer d' « impacter » mon réseau vers ce regard...

Qu'est-ce que le maintien d'un blog professionnel signifie pour un blogueur ? Qu'est-ce qui le motive à écrire sur son propre domaine professionnel ? Comment réagit-il aux pratiques de travail communes sur le marché des communications et comment cela influe-t-il sur la façon dont il écrit ou prévoit les lignes directrices pour être publié ? Comment se produit la conciliation entre les pratiques discursives de l'académie et du marché ? Tarcízio Silva apporte son témoignage sur les blogs, une activité de travail qui concerne la vie professionnelle et qui traite de plusieurs questions, au-delà de la simple question de gestion de l'emploi sur un marché concurrentiel. Ce témoignage montre ce qu'il y a de plus personnel et de plus énigmatique dans l'engendrement d'une activité de travail sans réglementations, ni prescriptions institutionnelles.

Mots clés : Blogs, Surveillance des données numériques, Marché des communications, Activité de travail

"Reflecting and trying to impact on my network with this point of view"

What does maintaining a professional blog mean to a blogger? What motivates him to write about his own professional area? How does he react to the common working practices in the communications market and how does it influence the way he writes or plans the guidelines to be published? How does the reconciliation of discursive practices of the academy and the market happen? Tarcízio Silva brings his testimony about blogging, a work activity that regards the professional life and which deals with several issues, beyond the simple matter of employment management at a competitive market. This testimony shows what is most personal and enigmatic about a work activity that engenders itself with no regulations, nor institutional prescriptions.

Key words: Blogging, Digital data monitoring, Communications Market, Working practices

LE BONHEUR DES COMMENCEMENTS

Gilbert Conil

Les 9 et 10 octobre 2015, un groupe de *fabriquands* a invité à Pantin d'*étonnants travailleurs* pour qu'ils expriment un moment de leur travail, dans des conditions telles que leur activité puisse se donner à entendre et à voir. Je relate une expérience de représentant du personnel lorsque j'ai découvert une *gouvernance par les nombres* qui organise le pillage systématique de l'activité des travailleurs. Ce témoignage fait le lien entre la place du corps sur la scène de cette manifestation et dans l'élaboration de connaissances sur le travail. À la manière de la *méthode des sosies* d'Ivar Oddone, ne faudrait-il pas initier de nouvelles méthodes pour que les travailleurs puissent bénéficier de ce bonheur des commencements ?

Mots-clés : Étonnants travailleurs, Activité, Corps-soi, Gouvernance par les nombres

A Felicidade dos inícios

Nos dias 9 e 10 de outubro de 2015, um grupo de *fabriquands* convidou em Pantin *surpreendentes trabalhadoras* para que elas expressassem um momento do trabalho delas, de tal forma que sua atividade pudesse ser ouvida e vista. Eu relato uma experiência de representante de trabalhadoras, quando descobri a *governância pelos*

números, que organiza a pilhagem sistemática da atividade dos trabalhadores. Este testemunho estabelece uma ligação entre o lugar do corpo na cena desta manifestação e na elaboração de conhecimentos sobre o trabalho. Como o que aconteceu com o *método dos sócias* de Yvar Oddone, não seria preciso iniciar novos métodos para que os trabalhadores pudessem beneficiar desta felicidade dos inícios?

Palavras-chave: Surpreendentes trabalhadores, Atividade, Corpo-si, Governância pelos números

The happiness of the beginnings

On 9th and 10th October 2015 a group of *fabriguands* invited to Pantin *amazing workers* to express a moment of their work, in the real conditions of their activity. I relate an experience of staff representative when I discovered a *governance by numbers* which organizes the systematic looting of workers' activity. This testimony makes the link between the place of the body during this event and the production of knowledge on work. Like the *double method* of Ivar Oddone, shouldn't we initiate new methods so that workers can benefit from this happiness of the beginnings?

Key words: Amazing workers, Activity, Self-body, Governance by numbers